

*Le 20 juillet 1940, par devant Victor Gosselin Carey.
écuyer, Baillif, présents, etc.:*

Ordonnance prescrivant un Recensement Insulaire, 1940

Sur les représentations du Comité dit "THE CONTROLLING COMMITTEE OF THE STATES OF GUERNSEY" qu'en conséquence de l'évacuation récente d'un grand

nombre des habitants de cette Ile il convient qu'un recensement spécial soit fait afin que ceux ayant le devoir d'étudier les questions qui se soulèvent concernant principalement l'emploi des ouvriers et la fourniture des aliments pour la population aient les informations nécessaires pour les mettre à même d'étudier les dites questions et, aussi loin que cela se pourrait, de résoudre les difficultés y relatives. LA COUR, ouïes les conclusions des Officiers du Roi a ordonné et ordonne: —

DEFINITIONS

1. In this Ordinance, unless the context otherwise requires:—

The masculine gender includes the feminine.

“The Control Committee” means “The Controlling Committee of the States of Guernsey.”

“Habitation” comprises respectively houses, cottages, tenements, hotels, lodging-houses and all hospitals, nursing homes, institutions, and other establishments and places of every kind where one or more human beings are living, including ships and boats, but excluding places occupied solely by members of the German Forces.

“Resident Head” means a person who being in the place concerned at midnight on Sunday, the 28th day of July 1940 is (a) the head, or the person for the time being acting as the head, of the household in which he is so residing, (b) the manager or other person for the time being in charge of the hotel, lodging-house, hospital, or other establishment in which he is so residing, (c) the captain or other person for the time being in charge of any ship or boat in which he is so residing, (d) the person resident in and being in charge of any other establishment, institution or place in which he is so residing.

2. Census Returns shall be in the form contained on 1940
the Schedule hereto. Form of
Return
3. Before the 25th day of July, 1940, the Control Committee shall send or cause to be sent through the post or otherwise, to every habitation in this Island a print of the Census Return for completion by the person who shall be the Resident Head of such habitation at midnight of Sunday the 28th day of July 1940. Census
Return to
be completed
by the
Resident
Head
4. During Monday the 29th day of July, 1940, the Resident Head of every habitation in this Island of Guernsey without exception shall complete a form of Census Return to be supplied by the States of Guernsey on which he shall write or cause to be written in ink the full names and other particulars required to complete the said form concerning every person both male and female (other than a member of the German Forces, or a prisoner of war in the hands of the German Forces) who shall have slept in such habitation on the night then last past. Names and
other
particulars
to be
given
5. If the Resident Head of any habitation is unable to complete the form supplied to him by writing in the required particulars concerning any person whose name and other particulars should appear thereon he shall fill in such particulars as he may be able to supply and mark the remainder "unknown." If the Resident Head has reason to believe that such person intends to make an individual return then opposite the name of such person the Resident Head should write the words "Separate Return." Particulars
"unknown"
6. If any person is desirous that particulars concerning himself be not included in the Census Return required to be made by the Resident Head of his habitation such person shall procure Separate
returns

a separate form of Census Return and complete and deal with the same in respect of himself as if he were a Resident Head.

Additional
forms

7. Any person required by this Ordinance to complete a Census Return and who shall not have been supplied with a form for so doing by noon on Thursday the 25th day of July, 1940, must procure such a form from one of the Constables of his Parish, or any Post Office in office hours before noon on July the 26th, 1940.

Return
of forms

8. On completion of the Census Return for which he is responsible the Resident Head shall sign the same and he shall place it or cause it to be placed, unfolded and unstamped, in any Post Office Letter Box in this Island before 9 a.m. on Tuesday the 30th day of July, 1940, or deliver it by hand to the Special Census Officer at Saumarez Park or at Elizabeth College by noon on that same day.

Penalties

9. Any person who:—

- (a) refuses or neglects to comply with or acts in contravention of any of the provisions of this Ordinance, or
- (b) wilfully or carelessly inserts any inaccurate particulars in a Census Return required to be made by him under this Ordinance shall be guilty of an offence and be liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds.

